

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRDUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS nr. 1672/2006/EB

2010/EES/6/01

frá 24. október 2006

um að koma á áætlun Bandalagsins fyrir atvinnumál og félagslega samstöðu — Framvinda (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 13. gr. (2. mgr.), 129. gr. og 137. gr. (a-liður 2. mgr.),

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽²⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Á fundi sínum í Lissabon 23. og 24. mars 2000 ákvað leiðtogaráðið að óaðskiljanlegur hluti af heildarstarfsáætlun Evrópusambandsins skyldi vera að efla atvinnulíf og félagslega aðlögun til að ná þeim markmiðum með starfsáætlun fyrir næsta áratug að verða samkeppnishæfasta og öflugasta þekkingarhagkerfi í heimi, með möguleika á sjálfbærum hagvexti, fleiri og betri störfum og aukinni félagslegri samheldni. Þar voru sett metnaðarfull almenn og sértæk markmið fyrir Evrópusambandið sem miða að því að endurskapa skilyrði fyrir fulla atvinnu, auka gæði og framleiðni á vinnustöðum og stuðla að félagslegri samheldni og atvinnumarkaði fyrir alla. Enn fremur var lögð sérstök áhersla á áætlunina á fundi leiðtogaráðsins í Brussel 22. og 23. mars 2005.
- 2) Í samræmi við yfirlýstan ásetning framkvæmdastjórnarinnar um að steypa saman og lagfæra fjármálagæringa Bandalagsins, er rétt að með þessari ákvörðun verði komið á fót einni og einfaldari áætlun sem veitir möguleika á framhaldi og þróun á þeirri starfsemi sem hrint var úr vör á grundvelli ákvörðunar ráðsins 2000/750/EB frá 27. nóvember 2000 um að koma á fót aðgerðaáætlun Bandalagsins um baráttu gegn mismunun (2001-2006) ⁽⁴⁾, ákvörðun ráðsins 2001/51/EB frá 20. desember 2000 um að koma á fót

áætlun í tengslum við rammaáttak Bandalagsins um jafnrétti kynjanna (2001-2005) ⁽⁵⁾ og ákvarðanir Evrópuþingsins og ráðsins nr. 50/2002/EB frá 7. desember 2001 um samþykkt aðgerðaáætlunar Bandalagsins um að hvetja til samstarfs aðildarríkjanna um að berjast gegn félagslegri útskúfun ⁽⁶⁾, nr. 1145/2002/EB frá 10. júní 2002 um hvetjandi ráðstafanir Bandalagsins á sviði atvinnumála ⁽⁷⁾ og nr. 848/2004/EB frá 29. apríl 2004 um að koma á fót aðgerðaáætlun Bandalagsins til að styðja við bakið á samtökum sem starfa á sviði kynjajafnréttis í Evrópu ⁽⁸⁾ ásamt þeirri starfsemi sem fer fram á vettvangi Bandalagsins í tengslum við vinnuskilyrði.

- 3) Á aukafundi leiðtogaráðsins um atvinnumál í Lúxemborg 20. og 21. nóvember 1997 var hrint úr vör evrópsku vinnumálaáætluninni til að samræma stefnu aðildarríkjanna í atvinnumálum á grundvelli almennt viðurkenndra viðmiðunarreglna og tilmæla um atvinnumál. Evrópska vinnumálaáætlunin er nú mikilvægasti gerningurinn á evrópskum vettvangi til framkvæmdar markmiðum Lissabon-áætlunarinnar um atvinnu- og vinnumarkaðsmál.
- 4) Á fundi í Lissabon komst leiðtogaráðið að þeirri niðurstöðu að óviðunandi væri hve margt fólk væri undir fátæktarmörkum og byggji við félagslega útskúfun í Evrópusambandinu, og taldi því nauðsynlegt að gera ráðstafanir til að ná afgerandi framför í útrýmingu fátæktar með því að setja hæfileg markmið.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 315, 15.11.2006, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 65/2007 frá 15. júní 2007 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 56, 22.11.2007, p. 3.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 255, 14.10.2005, bls. 67.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 164, 5.7.2005, bls. 48.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 6. september 2005 (Stjtið. ESB C 193 E, 17.8.2006, bls. 99), sameiginleg afstaða ráðsins frá 18. júlí 2006 (Stjtið. ESB C 238 E, 3.10.2006, bls. 31) og afstaða Evrópuþingsins frá 27. september 2006 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB).

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 303, 2.12.2000, bls. 23.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 17, 19.1.2001, bls. 22. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun nr. 1554/2005/EB (Stjtið. ESB L 255, 30.9.2005, bls. 9).

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 10, 12.1.2002, bls. 1. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun nr. 786/2004/EB (Stjtið. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 7).

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 170, 29.6.2002, bls. 1. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun nr. 786/2004/EB.

⁽⁸⁾ Stjtið. ESB L 157, 30.4.2004, bls. 18. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun nr. 1554/2005/EB.

Slík markmið samþykkti leiðtoga ráðið á fundi í Nice 7., 8. og 9. desember árið 2000. Það var enn fremur sammála um að stefnumörkun til að berjast gegn félagslegri útskúfun skyldi byggjast á opinni samræmingaraðferð sem sameinar innlendar aðgerðaáætlanir og frumkvæði framkvæmdastjórnarinnar til samvinnu.

- 5) Til lengri tíma litið eru lýðfræðilegar breytingar ógrandi viðfangsefni fyrir getu kerfa félagslegrar verndar til að tryggja fullnægjandi lífeyri og hágæðakerfi heilbrigðis og langtímaumönnunar sem eru aðgengileg öllum og hægt að fjármagna til lengri tíma. Mikilvægt er að stuðla að framgangi stefnumála sem geta náð fram bæði fullnægjandi félagslegri vernd og sjálfbærni kerfa félagslegrar verndar. Á fundi sínum í Lissabon ákvað leiðtoga ráðið að samstarf á þessu sviði skyldi byggjast á opnu samræmingaraðferðinni.
- 6) Í þessu samhengi skal athygli beint að sérstökum aðstæðum innflytjenda og einnig að mikilvægi þess að grípa til aðgerða til að breyta störfum, sem ekki eru gefin upp til skatts, í föst störf.
- 7) Að tryggja lágmarkskröfum og stöðugar úrbætur á vinnuskilyrðum í Bandalaginu er mikilvægur þáttur í evrópskri félagsmálafestefnu og mikilvægt heildarmarkmið Evrópusambandsins. Bandalagið gegnir mikilvægu hlutverki við að styðja og bæta við starfsemi aðildarríkjanna á sviði heilsuverndar og öryggis starfsmanna, vinnuskilyrða, þ.m.t. þörfin til að samræma vinnu og fjölskyldulíf, verndar starfsmanna þegar ráðningarsamningi þeirra lýkur, upplýsinga, samráðs og þátttöku starfsmanna, og fyrirsvars og sameiginlegrar varnar á hagsmunum starfsmanna og vinnuveitenda.
- 8) Bann við mismunun er grundvallarregla Evrópusambandsins. Í 13.°gr. sáttmálans er kveðið á um aðgerðir til að vinna gegn mismunun á grundvelli kynferðis, kynþáttar eða þjóðernis, trúar, fötlunar, aldurs eða kynhneigðar. Bann við mismunun er einnig að finna í 21. gr. í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi. Taka skal tillit til séreinkenna þeirra ólíku mynda sem mismunun birtist í, og viðeigandi ráðstafanir þróaðar samhliða þessu til að koma í veg fyrir og berjast gegn mismunun af einni eða fleiri ástæðum. Af þeim sökum, þegar aðgengi og niðurstöður áætlunarinnar eru metnar, skal hafa hliðsjón af sérþörfum fatlaðra svo hægt sé að tryggja fullan og jafnan aðgang þeirra að starfsemi, sem er fjármögnuð af þessari áætlun, og af niðurstöðum og mati á þessari starfsemi, þ.m.t. bætur vegna viðbótarkostnaðar sem þeir verða fyrir vegna fötlunar sinnar. Sú reynsla sem hefur fengist í margra ára baráttu gegn tilteknum tegundum mismununar, þ.m.t. mismunun á grundvelli kynferðis, getur verið gagnleg í baráttunni gegn annars konar mismunun.
- 9) Á grundvelli 13. gr. sáttmálans, hefur ráðið samþykkt eftirfarandi tilskipanir: Tilskipun 2000/43/EB frá 29. júní 2000 um beitingu meginreglunnar um jafna meðferð

manna án tillits til kynþáttar eða þjóðernis⁽¹⁾ m.a. með tilliti til atvinnu, starfsmenntunar, menntunar, vöru og þjónustu og félagslegrar verndar, tilskipun 2000/78/EB frá 27. nóvember 2000 um almennan ramma um jafna meðferð með tilliti til atvinnu og starfa⁽²⁾ sem bannar mismunun í atvinnu og störfum á grundvelli trúarbragða eða skoðana, fötlunar, aldurs eða kynhneigðar og tilskipun 2004/113/EB frá 13. desember 2004 um beitingu meginreglunnar um jafna meðferð kvenna og karla hvað varðar aðgang að og afhendingu á vörum og þjónustu⁽³⁾.

- 10) Samkvæmt 2. og 3.°gr. sáttmálans er jöfn meðferð karla og kvenna grundvallarregla í lögum Bandalagsins. Tilskipanir og aðrir löggæringar, sem hafa verið samþykkt á grundvelli þessarar reglu eiga stærstan hlut í þeirri viðleitni að bæta aðstæður kvenna í Bandalaginu. Reynslan af aðgerðum á vettvangi Bandalagsins hefur sýnt að ef stuðla á að jafnrétti kynjanna í stefnu Bandalagsins og berjast gegn mismunun kallar það í reynd á að gæringar, þ.m.t. löggjöf, fjármögnunar- aðgerðir og samþætting, séu þannig saman settir að þeir séu hver öðrum til fyllingar. Í samræmi við meginregluna um jafnrétti milli karla og kvenna, ætti að stuðla að samþættingu kynja- og jafnréttissjónarmiða í öllum þáttum og allri starfsemi áætlunarinnar.
- 11) Mörg frjáls félagasamtök, sem eru virk á ýmsum stigum, geta lagt mikið af mörkum á evrópskum vettvangi fyrir milligöngu mikilvægra neta sem aðstoða við að breyta stefnumiðum sem varða almenn markmið áætlunarinnar.
- 12) Þar eð ekki er unnt að ná markmiðum þessarar ákvörðunar nægilega vel á vettvangi aðildarríkjanna vegna nauðsynjar þess að skiptast á upplýsingum á evrópskum vettvangi og miðla góðum starfsvenjum um allt Bandalagið, og þar sem auðveldara er af þeim sökum að ná þessum markmiðum á vettvangi Bandalagsins, vegna marghliða aðgerða og ráðstafana Bandalagsins, er Bandalaginu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreiffræðisregluna, eins og hún er sett fram í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein er ekki gengið lengra en nauðsynlegt er með þessari ákvörðun til að ná þessum markmiðum.
- 13) Í þessari ákvörðun er mælt fyrir um fjárhagsramma sem gildir meðan áætlunin varir og er helsta viðmiðun fjárveitingavaldsins við árlega fjárlagagerð, í skilningi 37. liðar samstarfssamnings frá 17. maí 2006, milli Evrópuþingsins, ráðsins og framkvæmdastjórnarinnar um eftirlit með fjárlögum og góða fjármálastjórnun⁽⁴⁾.
- 14) Samþykkja ber nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari ákvörðun í samræmi við ákvörðun

(1) Stjtið. EB L 180, 19.7.2000, bls. 22.

(2) Stjtið. EB L 303, 2.12.2000, bls. 16.

(3) Stjtið. ESB L 373, 21.12.2004, bls. 37.

(4) Stjtið. ESB C 139, 14.6.2006, bls. 1.

ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.

- 15) Þar eð áætlunin skiptist í fimm þætti geta aðildarríkin kveðið á um hvernig fulltrúar þeirra skiptast á eftir því hvaða efni eru til meðferðar hjá nefndinni sem er framkvæmdastjórninni til aðstoðar.

HAFA ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Stofnsetning og gildistími áætlunarinnar

1. Með þessari ákvörðun er komið á fót áætlun Bandalagsins um atvinnumál og félagslega samstöðu, kölluð Framvinda (áætlunin), til að veita fjárhagslegan stuðning við framkvæmd markmiða Evrópusambandsins á sviði atvinnu- og félagsmála, eins og fram kemur í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um framkvæmdaáætlun um félagsmál, og þannig stuðla að því að ná fram markmiðum Lissabon-áætlunarinnar á þessum sviðum.

2. Áætlunin stendur frá 1.°janúar 2007 til 31.°desember 2013.

2. gr.

Almenn markmið

1. Með áætluninni er eftirfarandi almennum markmiðum framfylgt:

- að auka þekkingu og skilning á þeim aðstæðum sem fyrir hendi eru í aðildarríkjunum og öðrum þáttökulöndum með greiningu, mati og nánu eftirliti með stefnumiðum,
- að styðja við þróun á tölfræðilegum tækjum og aðferðum og sameiginlegum vísam, sundurliðuðum eftir kyni og aldurshópi, eftir því sem við á, á þeim efnissviðum sem falla undir áætlunina,
- að styðja og hafa eftirlit með framkvæmd laga Bandalagsins, ef við á, og stefnumiða Bandalagsins í aðildarríkjunum, og meta skilvirkni þeirra og áhrif,
- að efla tengslamyndun, gagnkvæman lærdóm, sanngreiningu og miðlun góðra starfsvenja og nýjar aðferðir á vettvangi Bandalagsins,
- að auka vitund hagsmunaaðila og almennings varðandi stefnu og markmið Bandalagsins sem er framfylgt í öllum fimm þáttum áætlunarinnar,

- að efla getu helstu neta á evrópskum vettvangi til að kynna, styðja og þróa áfram stefnu og markmið Bandalagsins, ef við á.

2. Í öllum þáttum og aðgerðum áætlunarinnar skal stuðla að samþættingu kynja- og jafnréttissjónarmiða.

3. Miðla skal þeim niðurstöðum sem nást með þáttum og aðgerðum áætlunarinnar til þeirra sem málið varðar og til almennings eftir því sem við á. Framkvæmdastjórnin skal skiptast á skoðunum við helstu hagsmunaaðila eftir því sem við á.

3. gr.

Uppbygging áætlunarinnar

Áætlunin skiptist í eftirfarandi fimm þætti:

- Atvinnumál
- Félagsleg vernd og aðlögun
- Vinnuskilyrði
- Fjölbreytni og bann við mismunum
- Jafnrétti kynjanna.

4. gr.

1. þáttur: Atvinnumál

Í 1. þætti er stutt við framkvæmd evrópsku vinnumála-áætlunarinnar með því að:

- auka skilning á ástandi og horfum á vinnumarkaði, einkum með greiningum og rannsóknum og þróun hagskýrslna og sameiginlegra vísa innan ramma evrópsku vinnumálaáætlunarinnar,
- fylgjast með og meta framkvæmd evrópsku viðmiðunarreglnanna og tillagna um atvinnumál og áhrif þeirra, einkum fyrir tilstilli sameiginlegru vinnumálaskýrslunnar, og með greiningu á samspili evrópsku vinnumálaáætlunarinnar og almennrar efnahags- og félagsmálastefnu og annarra málaflokka,
- koma á skoðanaskiptum um stefnumál, góðar starfsvenjur og nýjar leiðir, og stuðla að gagnkvæmum lærdómi í tengslum við evrópsku vinnumálaáætlunina,
- auka vitund, miðla upplýsingum og stuðla að umræðum um viðfangsefni og stefnu í atvinnumálum og framkvæmd innlendra umbótaáætlana, þ.m.t. meðal aðila vinnumarkaðarins, svæðis- og staðbundinna aðila og annarra hagsmunaaðila.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2006/512/EB (Stjtið. ESB L 200, 22.7.2006, bls. 11).

5. gr.

2. þáttur: Félagsleg vernd og aðlögun

Í 2. þætti er stutt við framkvæmd opnu samræmingaraðferðarinnar (OMC) á sviði félagslegrar verndar og aðlögunar með því:

- a) að auka skilning á málefnum sem varða félagslega útskúfun og fátækt, á stefnumálum varðandi félagslega vernd og aðlögun, einkum með greiningu og rannsóknum og þróun hagskýrslna og sameiginlegra vísa innan ramma opnu samræmingaraðferðarinnar á sviði félagslegrar verndar og aðlögunar,
- b) að fylgjast með og meta framkvæmd opnu samræmingaraðferðarinnar á sviði félagslegrar verndar og aðlögunar og áhrif hennar á innlendum vettvangi og á vettvangi Bandalagsins, sem og að greina samspil fyrrnefndrar opinnar samræmingaraðferðar og annarra málaflokka,
- c) að koma á skoðanaskiptum um stefnumál, góðar starfsvenjur og nýjar leiðir, og stuðla að gagnkvæmu námi í tengslum við áætlunina um félagslega vernd og aðlögun,
- d) auka vitund, miðla upplýsingum og stuðla að umræðum um mikilvæg viðfangsefni og stefnumál sem vakið er máls á í tengslum við samræmingarferli Bandalagsins á sviði félagslegrar verndar og aðlögunar, þ.m.t. meðal aðila vinnumarkaðarins, svæðis- og staðbundinna aðila, frjálsra félagasamtaka og annarra hagsmunaaðila,
- e) þróa getu helstu neta á evrópskum vettvangi til að styðja og þróa áfram markmið og áætlanir Bandalagsins um félagslega vernd og aðlögun.

6. gr.

3. þáttur: Vinnuskilyrði

Í 3. þætti er stutt við endurbætur á vinnuumhverfi og vinnuskilyrðum, þ.m.t. heilsa og öryggi á vinnustað og við samræmingu á vinnu og fjölskyldulífi með því að:

- a) auka skilning á aðstæðum í tengslum við vinnuskilyrði, einkum með greiningu og rannsóknum og, eftir því sem við á, þróun hagskýrslna og vísa, svo og að meta skilvirkni og áhrif núverandi löggjafar, stefnu og starfshátta,
- b) styðja við framkvæmd vinnulöggjafar Bandalagsins með skilvirku eftirliti, námskeiðshaldi fyrir þá sem starfa á þessu sviði, þróun leiðbeininga og tengslamyndun milli sérhæfðra stofnana, þ.m.t. aðilar vinnumarkaðarins,
- c) hrinda í framkvæmd forvarnaraðgerðum og hlúa að forvarnarmenningu á sviði heilbrigðis og öryggis á vinnustöðum,

- d) auka vitund, miðla upplýsingum og stuðla að umræðum um mikilvæg viðfangsefni og stefnumál í tengslum við vinnuskilyrði, þ.m.t. meðal aðila vinnumarkaðarins og annarra hagsmunaaðila.

7. gr.

4. þáttur: Fjölbreytni og bann við mismunun

Í 4. þætti er stutt við skilvirka framkvæmd meginreglunnar um bann við mismunun og stuðlað að samþættingu í allri stefnu Bandalagsins með því að:

- a) auka skilning á aðstæðum í tengslum við mismunun, einkum með greiningu og rannsóknum og, eftir því sem við á, þróun hagskýrslna og vísa, svo og með því meta skilvirkni og áhrif núverandi löggjafar, stefnu og starfshátta,
- b) styðja við framkvæmd löggjafar um bann við mismunun með skilvirku eftirliti, námskeiðshaldi fyrir þá sem starfa á þessu sviði, þróun leiðbeininga og tengslamyndun milli sérhæfðra stofnana sem berjast gegn mismunun,
- c) auka vitund, miðla upplýsingum og stuðla að umræðum um mikilvæg viðfangsefni og stefnumál í tengslum við mismunun og samþættingu á banni við mismunun í stefnu Bandalagsins, þ.m.t. meðal aðila vinnumarkaðarins, frjálsra félagasamtaka og annarra hagsmunaaðila,
- d) þróa getu helstu neta á evrópskum vettvangi til að stuðla að og þróa áfram markmið og áætlanir Bandalagsins á sviði baráttunnar gegn mismunun.

8. gr.

5. þáttur: Jafnrétti kynjanna

Í 5. þætti er stutt við skilvirka framkvæmd meginreglunnar um jafnrétti kynjanna og stuðlað að samþættingu kynja- og jafnréttissjónarmiða í allri stefnu Bandalagsins með því að:

- a) auka skilning á aðstæðum í tengslum við málefni kynjanna og samþættingu kynja- og jafnréttissjónarmiða, einkum með greiningu og rannsóknum og þróun hagskýrslna og, eftir því sem við á, vísa, svo og að meta skilvirkni og áhrif núverandi löggjafar, stefnu og starfshátta,
- b) styðja við framkvæmd löggjafar Bandalagsins um jafnrétti kynjanna með skilvirku eftirliti, námskeiðshaldi fyrir þá sem starfa á þessu sviði og tengslamyndun milli sérhæfðra jafnréttisstofnana,
- c) auka vitund, miðla upplýsingum og stuðla að umræðum um mikilvæg viðfangsefni og stefnumál í tengslum við jafnrétti kynjanna og samþættingu kynja- og jafnréttissjónarmiða,

meðal aðila vinnumarkaðarins, frjálsra félagasamtaka og annarra hagsmunaaðila,

- d) þróa getu helstu neta á evrópskum vettvangi til að styðja og þróa áfram markmið og áætlanir Bandalagsins um jafnrétti kynjanna.

9. gr.

Tegundir aðgerða

1. Áætlunin skal fjármagna eftirfarandi tegundir aðgerða sem getur verið hrint í framkvæmd, eftir því sem við á, innan fjölþjóðlegs ramma:

- a) Greiningaraðgerðir:

- i. söfnun, þróun og miðlun gagna og hagskýrslna,
- ii. þróun og miðlun á sameiginlegum aðferðum og, eftir því sem við á, vísun eða viðmiðunum,
- iii. framkvæmd rannsókna, greininga og kannana og miðlun á niðurstöðum þeirra,
- iv. framkvæmd mats og mats á áhrifum og miðlun á niðurstöðum þeirra,
- v. mótun og útgáfa leiðarvísna, skýrslna og fræðsluefnis fyrir milligöngu Netsins eða annarra miðla.

- b) Starfsemi varðandi gagnkvæman lærdóm, þekkingu og miðlun:

- i. sanngreining og miðlun góðra starfsvenja, nýrra aðferða og reynslu, og skipulagning á jafningjarýni og gagnkvæmu námi með fundum/vinnufundum/málstofum innan Evrópu og á fjölþjóðlegum eða innlendum vettvangi, með tilliti til innlendra aðstæðna, ef unnt er,
- ii. skipulagning á ráðstefnum/málstofum á vegum formennskuríkis,
- iii. skipulagning á ráðstefnum/málstofum til stuðnings þróun og framkvæmd laga og stefnumiða Bandalagsins,
- iv. skipulagning herferða og atburða í fjölmiðlum,
- v. samantekt og útgáfa efnis til að miðla upplýsingum og niðurstöðum áætlunarinnar.

- c) Stuðningur við helstu aðila:

- i. stuðningur vegna kostnaðar við rekstur helstu neta á evrópskum vettvangi með starfsemi sem tengist framkvæmd markmiða áætlunarinnar,
- ii. skipulagning á vinnuhópum innlendra embættismanna til að fylgjast með framkvæmd laga Bandalagsins,
- iii. fjármögnun á sérstökum námskeiðum fyrir þá sem vinna á þessu sviði, helstu embættismenn og aðra hlutaðeigandi aðila,
- iv. tengslamyndun milli sérhæfðra stofnana á evrópskum vettvangi,
- v. fjármögnun neta sérfræðinga,
- vi. fjármögnun á athugunarstöðvum á evrópskum vettvangi,
- vii. starfsmannaskipti innlendra stjórnvalda,
- viii. samstarf við alþjóðastofnanir.

2. Aðgerðirnar sem kveðið er á um í b-lið 1. mgr. skulu höfða sterkt til evrópskrar samkenndar, vera af viðeigandi umfangi til að tryggja raunverulegan evrópskan virðisauka og skulu framkvæmdar af innlendum, svæðis- eða staðbundnum yfirvöldum, sérhæfðum stofnunum sem kveðið er á um í lögum Bandalagsins eða aðilum sem talið er að gegni mikilvægu hlutverki á sínu sviði.

3. Áætlunin skal ekki fjármagna ráðstafanir vegna undirbúnings og framkvæmdar Evrópuára.

10. gr.

Þátttaka í áætluninni

1. Allir opinberir aðilar og/eða einkaaðilar og stofnanir, skulu eiga aðgang að áætluninni, einkum:

- a) aðildarríki,
- b) vinnumiðlanir ríkisins og skrifstofur þeirra,
- c) staðar- og svæðisyfirvöld,
- d) sérhæfðar stofnanir sem kveðið er á um í lögum Bandalagsins,
- e) aðilar vinnumarkaðarins,
- f) frjáls félagasamtök, einkum þau sem eru skipulögð á evrópskum vettvangi,
- g) æðri menntastofnanir og rannsóknarstofnanir,
- h) sérfræðingar í mati,

- i) hagstofur einstakra aðildarríkja,
- j) fjölmiðlar.

2. Framkvæmdastjórnin getur einnig tekið beinan þátt í áætluninni þegar um er að ræða aðgerðir sem kveðið er á um í a- og b-lið 1. mgr. 9. gr.

11. gr.

Aðferð við að leggja fram umsókn um stuðning

1. Aðgerðir af þeirri tegund sem um getur í 9. gr. má fjármagna með:

- a) þjónustusamningi í kjölfar útboðs, en þá gildir málsmeðferð Hagstofu Evrópubandalaganna að því er varðar samstarf við hagstofur einstakra aðildarríkja,
- b) stuðningi að hluta í kjölfar auglýsingar eftir tillögum, en þá er almenna reglan sú að sameiginleg fjármögnun Bandalagsins fari ekki yfir 80% af þeim heildarútgjöldum sem viðtakandinn hefur stofnað til. Aðeins má veita fjárhagsaðstoð umfram þessi efri mörk í undantekningartilvikum og eftir gaumgæfilega athugun.

2. Veita má fjárhagsaðstoð til aðgerða af þeirri tegund sem um getur í 1. mgr. 9. gr. að fenginni beiðni, t.d. frá aðildarríkjum, í samræmi við viðeigandi ákvæði reglugerðar ráðsins (EB, KBE) nr. 1605/2002 frá 25. júní 2002 um fjárhagsreglugerðina sem gildir um fjárlög Evrópubandalaganna⁽¹⁾, einkum 110. gr. hennar, og reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB, KBE) nr. 2342/2002 frá 23. desember 2002 þar sem mælt er fyrir um ítarlegar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB, KBE) nr. 1605/2002 um fjárhagsreglugerðina sem gildir um fjárlög Evrópubandalaganna⁽²⁾, einkum 168. gr. hennar.

12. gr.

Framkvæmdarákvæði

1. Samþykking ber ráðstafanir sem eru nauðsynlegar til framkvæmdar þessari ákvörðun, að því er varðar þau málefni sem talin eru upp hér á eftir, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 13. gr.:

- a) almennar viðmiðunarreglur um framkvæmd áætlunarinnar,
- b) árlega starfsáætlun um framkvæmd áætlunarinnar, skipt í aðskilda hluta,
- c) fjárhagsstuðning sem Bandalagið mun veita,
- d) árlega fjárveitingu, með fyrirvara um 17. gr.,
- e) málsmeðferð við val aðgerða, sem Bandalagið hyggst styðja, og drög að skrá yfir aðgerðir, sem veita á slíkan stuðning, sem framkvæmdastjórnin leggur fram,

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 248, 16.9.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 357, 31.12.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB, KBE) nr. 1248/2006 (Stjtið. ESB L 227, 19.8.2006, bls. 3).

- f) viðmiðanir fyrir mat á áætluninni, þ.m.t. þær sem tengjast kostnaðarhagkvæmni, svo og fyrirkomulag á útbreiðslu og yfirfærslu niðurstaðna.

2. Samþykking ber nauðsynlegar aðgerðir um framkvæmd þessarar ákvörðunar sem tengjast málum öðrum en þeim sem um getur í 1. mgr., í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 13. gr.

13. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 4. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 4. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera tveir mánuðir.

3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

4. Nefndin setur sér starfsreglur.

14. gr.

Samstarf við aðrar nefndir

1. Framkvæmdastjórnin skal koma á nauðsynlegum tengslum við nefndina um félagslega vernd og atvinnuálanefndina til þess að tryggja að þær fái reglulega viðeigandi upplýsingar um framkvæmd starfseminnar sem um getur í þessari ákvörðun.

2. Framkvæmdastjórnin skal einnig upplýsa aðrar hlutaðeigandi nefndir um þær aðgerðir sem gripið er til samkvæmt hinum fimm hlutum áætlunarinnar.

3. Framkvæmdastjórnin skal, eftir því sem við á, koma á reglulegu og skipulögðu samstarfi milli nefndarinnar sem um getur í 13. gr. og eftirlitsnefndanna sem er komið á fót að því er varðar önnur viðeigandi stefnumið, gerninga og aðgerðir.

15. gr.

Samræmi og fylling

1. Framkvæmdastjórnin skal, í samstarfi við aðildarríkin, tryggja heildarsamræmi við önnur stefnumið, gerninga og aðgerðir Sambandsins og Bandalagsins, einkum með viðeigandi úrræðum til þess að samræma starfsemi áætlunarinnar og viðkomandi starfsemi sem varðar rannsóknir, dóms- og innanríkismál, menningu, menntun, þjálfun og æskulýðsmál, svo og starfsemi á sviði stækkunar Bandalagsins og samskipta þess við önnur ríki, og byggðastefnu og almennri efnahagsstefnu. Leggja skal sérstaka áherslu á hugsanlega samvirkni milli þessarar áætlunar og áætlana á sviði menntunar og þjálfunar.

2. Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin skulu sjá til þess að starfsemi samkvæmt áætluninni sé í samræmi við og til fyllingar öðrum viðeigandi aðgerðum Sambandsins og Bandalagsins og að ekki sé um tvítekingu að ræða, einkum aðgerðum samkvæmt þróunarsjóðunum og þá sérstaklega Félagsmálasjóði Evrópu.

3. Framkvæmdastjórnin skal tryggja að útgjöld sem eru greidd og færð á reikning áætlunarinnar séu ekki færð á reikning annars fjármálagernings Bandalagsins.

4. Framkvæmdastjórnin skal veita nefndinni, sem um getur í 13. gr., reglulega upplýsingar um aðrar aðgerðir Bandalagsins sem stuðla að því að ná markmiðum Lissabon-áætlunarinnar á sviði framkvæmdaáætlunarinnar um félagsmál.

5. Aðildarríkin skulu gera allt sem í þeirra valdi stendur til að tryggja að aðgerðir samkvæmt áætluninni séu í samræmi við og til fyllingar aðgerðum á landsvísu og svæðis- og staðbundnum aðgerðum.

16. gr.

Þátttaka þriðju landa

Eftirtöldum aðilum er frjálst að taka þátt í þessari áætlun:

- EFTA/EES-löndunum í samræmi við skilyrðin sem eru sett í EES-samningnum,
- inngöngu- og umsóknarlöndunum sem hafa gert sambandssamning við Evrópusambandið, svo og löndunum á vesturhluta Balkanskaga, sem eru hluti af því ferli að auka tengsl og stöðugleika,

17. gr.

Fjármögnun

1. Fjárhagsramminn fyrir framkvæmd starfsemi Bandalagsins, sem um getur í þessari ákvörðun, fyrir tímabilið 1. janúar 2007 til 31. desember 2013, er 743 250 000 evrur*.

2. Á öllum gildistíma áætlunarinnar skal sundurliðun fjármagns milli hinna mismunandi þátta virða eftirfarandi neðri mörk:

1. þáttur	Atvinnumál	23 %
2. þáttur	Félagsleg vernd og aðlögun	30 %
3. þáttur	Vinnuskilyrði	10 %
4. þáttur	Fjölbreytni og bann við mismunun	23 %
5. þáttur	Jafnrétti kynjanna	12 %

3. Að hámarki 2% fjárhagsáætlunarinnar skal beint til framkvæmdar áætlunarinnar til að standa straum af, t.d., kostnaði í tengslum við störf nefndarinnar sem um getur í 13. gr. eða það mat sem er gert skv. 19. gr.

4. Árlegar fjárveitingar skulu háðar samþykki fjárveitingavaldsins og rúmast innan ramma fjárhagsáætlunarinnar.

5. Framkvæmdastjórnin getur nýtt sér utanaðkomandi tækni- og/eða stjórnsýsluástoð, sem kemur bæði framkvæmdastjórninni og styrkþegum til góða, ásamt því að fá ástoð vegna útgjalda.

18. gr.

Verndun fjárhagslegra hagsmuna Bandalagsins

1. Framkvæmdastjórnin skal tryggja verndun hagsmuna Bandalagsins, þegar gripið er til aðgerða sem fjármagnaðar eru samkvæmt þessari ákvörðun, með því að beita fyrirbyggjandi aðgerðum gegn svikum, spillingu og hvers konar öðru ólöglegu athæfi, með því að beita skilvirku eftirliti og endurheimta fjárhæðir, sem greiddar hafa verið á óréttmætan hátt og, ef í ljós kemur að reglur eru ekki virtar, með viðurlögum sem eru skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi í samræmi við reglugerðir ráðsins (EB, KBE) nr. 2988/95 frá 18. desember 1995 um verndun fjárhagslegra hagsmuna Evrópubandalaganna⁽¹⁾ og (KBE, EB) nr. 2185/96 frá 11. nóvember 1996 um vettvangsskoðanir og athuganir sem framkvæmdastjórnin framkvæmir til þess að vernda fjárhagslega hagsmuni Evrópubandalaganna gegn svikum og öðrum frávikum⁽²⁾, and og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1073/1999 frá 25. maí 1999 um rannsóknir Evrópuskrifstofunnar um aðgerðir gegn svikum (OLAF)⁽³⁾.

2. Að því er varðar aðgerðir Bandalagsins, sem eru fjármagnaðar samkvæmt þessari ákvörðun, skal hugtakið brot, sem um getur í 2. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB, KBE) nr. 2988/95, merkja hvers kyns brot á ákvæðum Bandalagslaga eða hvers kyns brot á samningsskyldum vegna athafnar eða athafnaleysis rekstraraðila sem hefur eða gæti haft þau áhrif að tefla fjárlögum Evrópusambandsins, eða fjárlögum undir stjórn þess, í tvisýnu með óréttmætum útgjaldalið.

3. Í samningum og samkomulagi sem og samkomulagi við þriðju lönd sem taka þátt, sem leiðir af þessari ákvörðun, skal einkum kveðið á um eftirlit og fjármálastjórn af hálfu framkvæmdastjórnarinnar (eða þeirra fulltrúa sem hún tilnefnir) og endurskoðun af hálfu endurskoðunarrettarins, ef nauðsyn krefur, á staðnum.

19. gr.

Eftirlit og mat

1. Til að tryggja reglulegt eftirlit með áætluninni og til að gera nauðsynlegar lagfæringar á henni mögulegar, skal framkvæmdastjórnin semja árlegar skýrslur yfir starfsemina, með megináherslu á niðurstöður áætlunarinnar, og senda til Evrópuþingsins og nefndarinnar sem um getur í 13. gr.

2. Hinir ýmsu þættir áætlunarinnar skulu jafnframt metnir um miðbik áætlunarinnar sem mun gefa yfirlit yfir áætlunina í heild svo að hægt sé að meta hvornig hefur til tekist við að uppfylla markmið áætlunarinnar, skilvirkni í notkun fjármagns og evrópskan virðisauka hennar. Mat sem er í vinnslu getur

(*) Þessi fjárhæð byggist á tölum frá 2004 og skal vera háð tæknilegum breytingum til að taka tillit til verðbólgu.

(1) Stjtuð. EB L 312, 23.12.1995, bls. 1.

(2) Stjtuð. EB L 292, 15.11.1996, bls. 2.

(3) Stjtuð. EB L 136, 31.5.1999, bls. 1.

verið þessu mati til fyllingar. Framkvæmdastjórnin skal framkvæma matið með aðstoð utanaðkomandi sérfræðinga. Þegar það liggur fyrir skal greint frá niðurstöðunum í skýrslum þeim um starfsemina sem um getur í 1. mgr.

3. Framkvæmdastjórnin skal gera eftirámat á allri áætluninni, fyrir 31. desember 2015, með aðstoð utanaðkomandi sérfræðinga til að meta áhrif markmiða áætlunarinnar og evrópskan virðisauka hennar. Framkvæmdastjórnin skal leggja mat sérfræðinganna fyrir Evrópuþingið, ráðið, efnahags- og félagsmálanefnd Evrópubandalaganna og svæðanefndina.

4. Einnig skal ræða framkvæmd einstakra þátta áætlunarinnar, þ.m.t. kynning á niðurstöðum og umræður um

framfarfargangsverkefni, innan ramma vettvangs um framkvæmd framkvæmdaáætlunarinnar um félagsmál.

20. gr.

Gildistaka.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Strassborg 24. október 2006.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

J. BORRELL FONTELLES

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

P. LEHTOMÄKI

forseti.